

carrello

Empire

CRL-12805

INSTRUCTION

ИНСТРУКЦИЯ

ІНСТРУКЦІЯ

INSTRUCTION MANUAL

GB

Thank you for choosing a "CARRELLO" product.

Please take a little time to read the important safety notes detailed below. This will ensure many years of happy, safe use.

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

Warning

- The rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle;
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted;
- Ensure that lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be fixed;
- The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident;
- It is dangerous of making any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and dangerous of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer;
- When the chair is not covered with a textile cover, the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin;
- Children are not left in their Enhanced Child Restraint System unattended;
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured;
- The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover;
- The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance;
- Retain the instructions on the child restraint for its life period;
- For an "i-Size Enhanced Child Restraint System", the user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook.

For using as I-Size category Enhanced Child Restraint System

Notice:

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

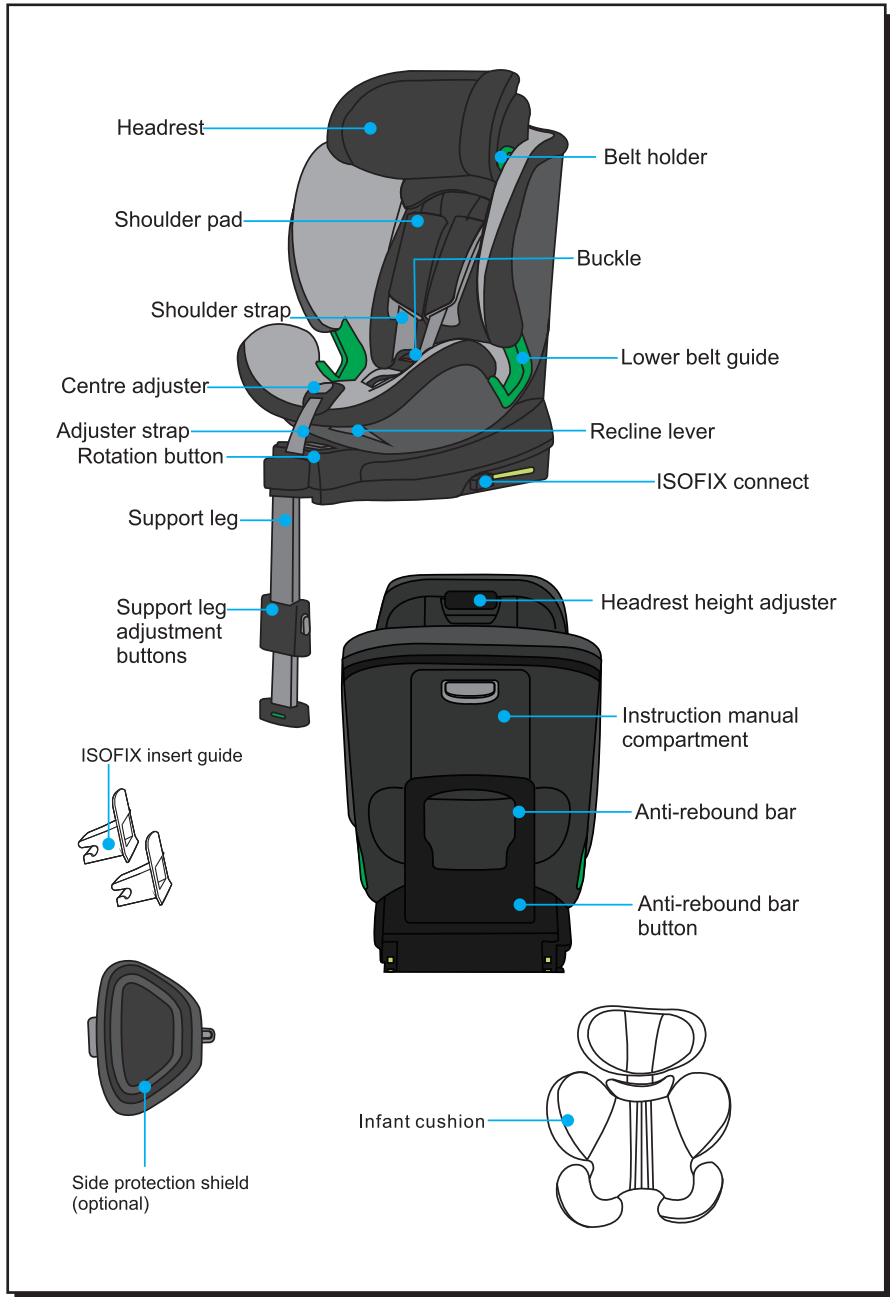
For using as i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint System

Notice:

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use primarily in «i-Size seating positions» as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

INSTRUCTION MANUAL

Components

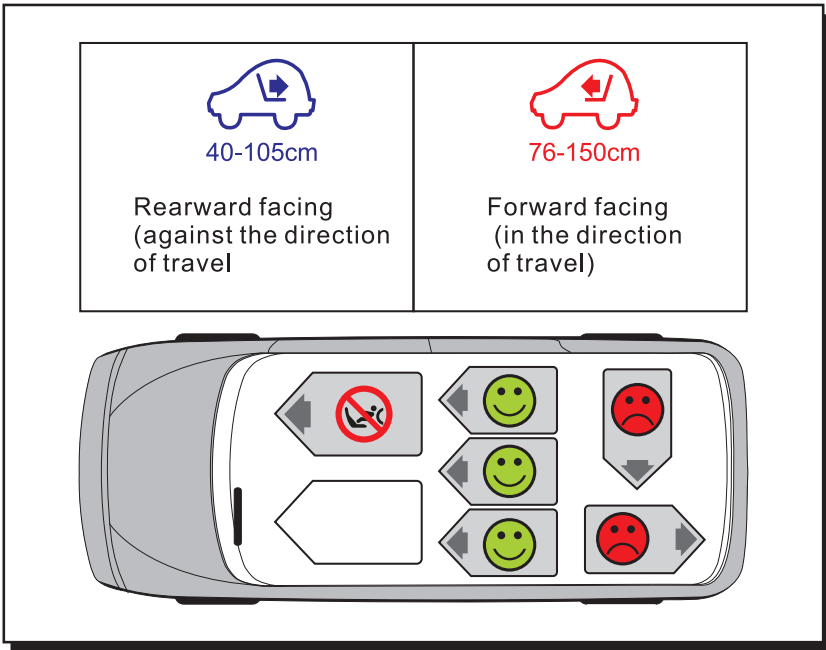


INSTRUCTION MANUAL

GB

Use in the vehicle

Please observe the instructions for using children's restraining systems in the operating instructions of your vehicle. During use, be sure to observe any restrictions relating to airbags. Please refer to the operating instructions for your vehicle for information about vehicle seats which are certified for the use of children's restraining systems according to ECE R16. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved to Regulation UNR129/03, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the vehicle type list that is included.



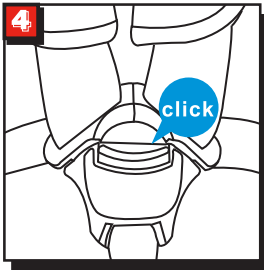
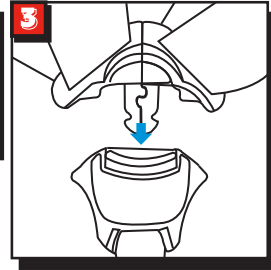
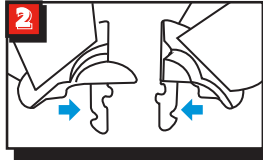
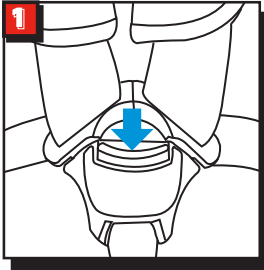
"IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions)".

DO NOT place rear-facing child seat on front seat with active airbag, SERIOUS INJURY can occur.

INSTRUCTION MANUAL

Preparatory works

4.1 Using buckle



To open buckle

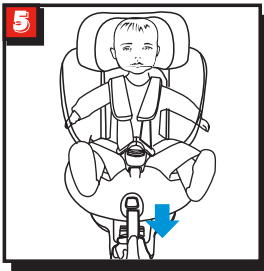
Press red button until buckle latches come out from the buckle.(fig.1)

To lock buckle

Guide the two buckle latches together (fig.2), putting them into the harness buckle house (fig.3). Buckle locked when sounds click. (fig.4)

Notice: buckle can not lock only by putting one latch.

4.2 Adjusting harness



To tighten harness

Pull the adjuster strap until the harness lies flat and is close against your child's body. (fig.5)

Notice: Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

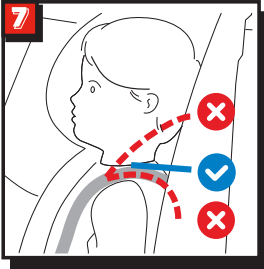
To loosen harness

Press the center adjuster and at the same time pull both shoulder belts forwards.(fig.6) Do not pull on the shoulder pads.

INSTRUCTION MANUAL

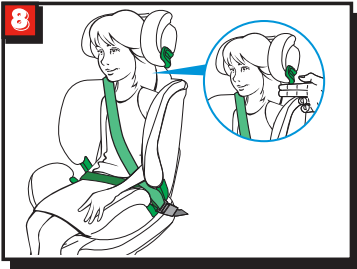
4.3 Adjusting headrest

Important! A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat.

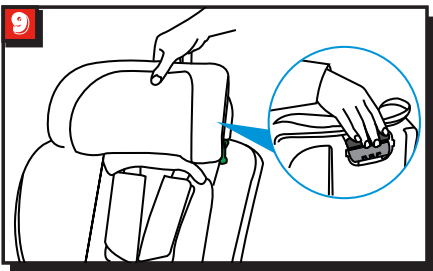


When fixed by 5-point harness, the headrest must be adjusted so that the shoulder belts are at the same level as your child's shoulders.(fig.7)

CAUTION! The shoulder belts must not run behind the back of the child or at ear height or above the ears

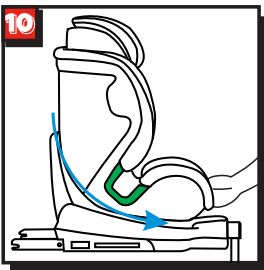


When fixed by 3-point vehicle belt, the headrest must be adjusted so that there is a space two fingers wide between the headrest and your child's shoulders. Make sure the diagonal seat belt section is on child's shoulder but not on neck. (fig.8)



First loosen the harness. Squeezing headrest height adjuster at the same time slide headrest to shoulder height in accordance with the height of the child. (fig.9)

4.4 Adjusting recline positions

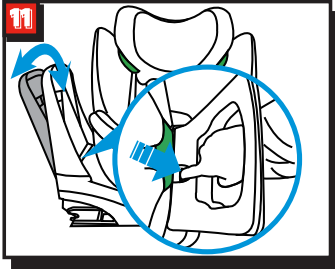


Seat has five recline positions. For rearward facing, only use most reclined position. For forward facing, can use all five positions. Except most upright position, other positions may not fit in all approved vehicles.

Pull recline lever at the same time incline seat to intend position. (fig.10)

INSTRUCTION MANUAL

4.5 Adjusting anti-rebound bar

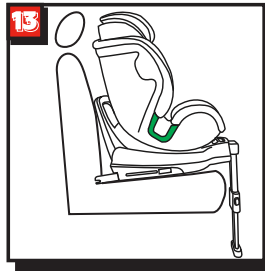


The anti-rebound bar has two positions reclined and upright. Forward facing only use upright position. Rotate child safety seat lateral facing. Pull up anti-rebound bar button then adjust the position of anti-rebound bar.

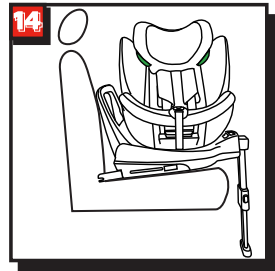
4.6 Rotating seat



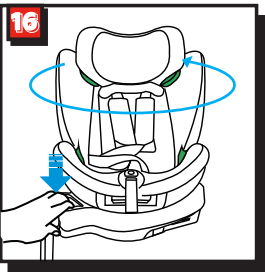
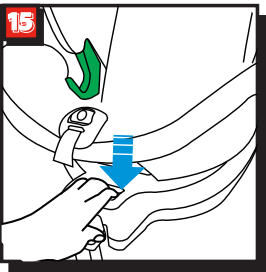
40-105cm (born to approx. 4 years)



76-150cm (15 months to approx. 12 years)

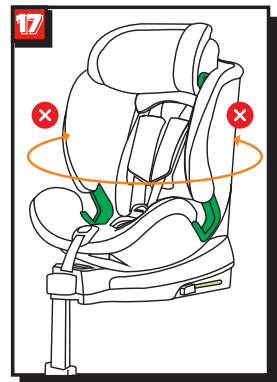


Lateral facing for child sit convenience. Forbidden to use when driving



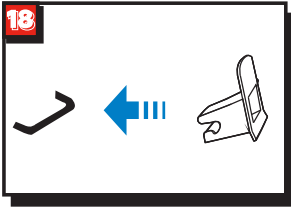
Pull rotation button at the same time rotate seat to intend direction. (fig.15,16)

When seat rotates to intend direction, rotation button will bounce and make click sound. Then try to rotate seat to make sure seat is locked. (fig. 17)



INSTRUCTION MANUAL

4.7 ISOFIX

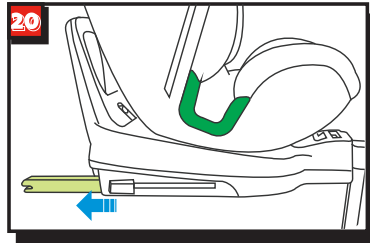
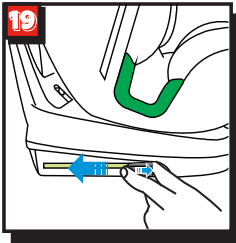


If your vehicle is not equipped with ISOFIX insert guides as standard, clip the two insert guides which are included with the seat, with the cut-out facing upwards onto the two ISOFIX attachment points of your vehicle.

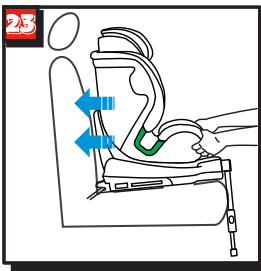
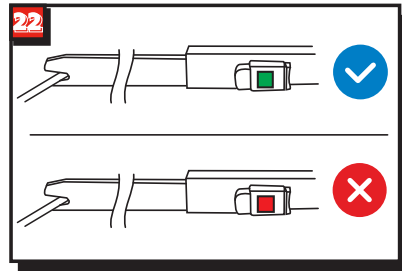
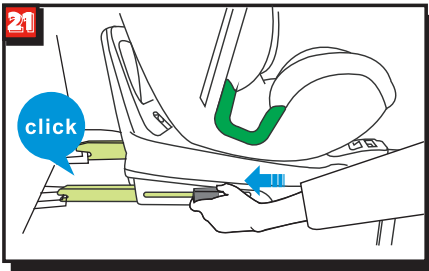
TIP: ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Look for this symbol in your vehicle.



4.7.1 ISOFIX installation



On both sides of the seat squeeze ISOFIX button and pull out ISOFIX connectors in longest position.(fig.19,20)



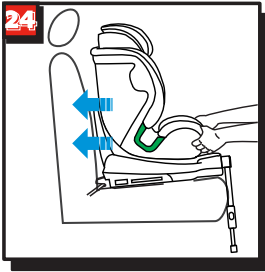
Slide the two ISOFIX connectors firmly into the insert guides until ISOFIX connectors engage with a clicking noise on both sides. ISOFIX button must turn green on both sides. (fig.21,22)

CAUTION! ISOFIX connectors are only correctly engaged if both of the ISOFIX buttons are green.

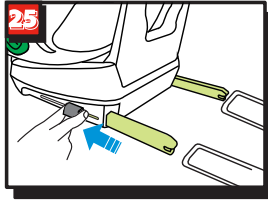
Push the child seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides. Shake the child safety seat to make sure it is safely attached and re-check the green ISOFIX buttons to make sure that both of them are completely green. (fig.23)

INSTRUCTION MANUAL

4.7.2 Remove ISOFIX

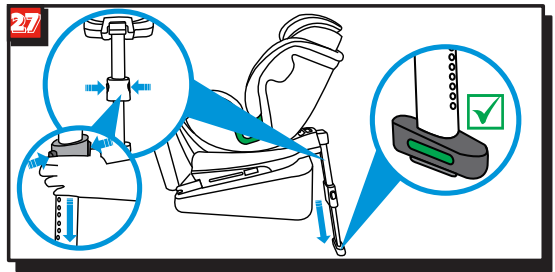
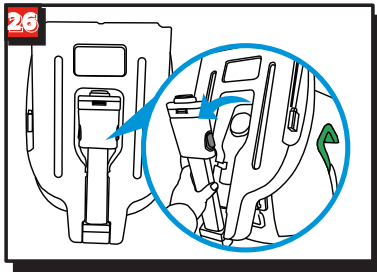


Push the child seat towards the backrest applying firm. (fig.24)



At the same time squeeze ISOFIX button and pull back ISOFIX connectors. (fig.25)

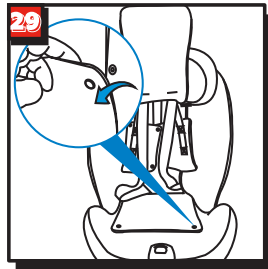
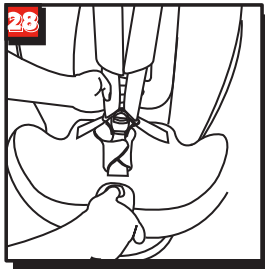
4.8 Install the support leg



Pull the support leg away from the bottom of the seat until fully extended. Push both adjustment buttons and pull out the support leg until it rests firmly on the floor of the vehicle.

Make sure the indicator on the support leg must turn green, the bottom of the seat does not lift up from the surface of the vehicle seat and two adjustment buttons must fixed

4.9 Remove and install harness

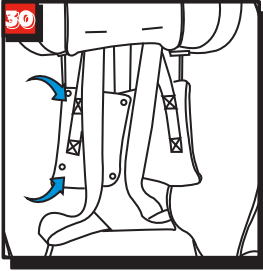


Loosen the 5-point harness on the child seat as far as possible. Then open the buckle. (fig.28)

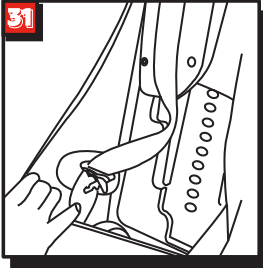
Loosen the press studs on the backrest and fold the upper half of the cover upwards and the lower half downwards. (fig.29)

INSTRUCTION MANUAL

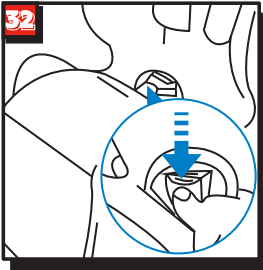
GB



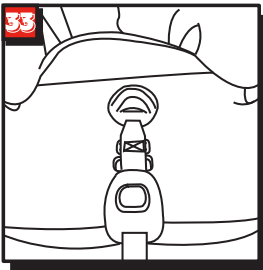
Open the two shoulder pads by the velcro fasteners on the side. Push the velcro strip of the two opened shoulder pads under the backrest cover and attach it to the fleece strip provided. (fig.30)



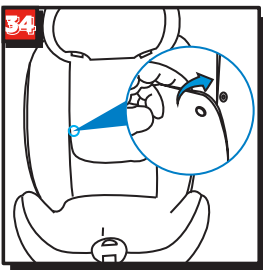
Insert the buckle tongues in the recess provided on the inside of the backrest. (fig.31)



Open seat cover and fold the cover forwards, pull the harness buckle out of the cover. (fig.32)



Stow the harness buckle in the recess provided. (fig.33)



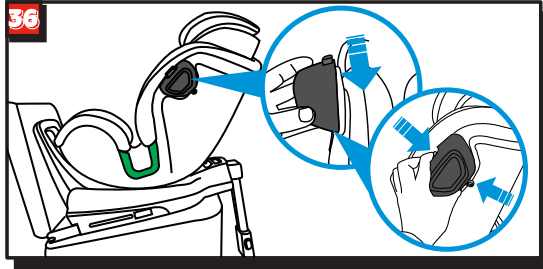
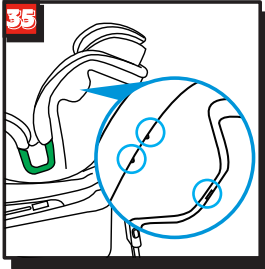
Close the two press studs and recovery seat cover. (fig.34)

Re-fitting the harness: simply follow the steps in the opposite order. Make sure the belts are not twisted.

INSTRUCTION MANUAL

4.10 Install and remove side impact shield

This seat has been tested and approved to offer optimum side protection without side impact shield. The side impact shield is optional for extra side protection, when used may not fit in all approved vehicles.



The side impact shield should install at the side which close to vehicle door.

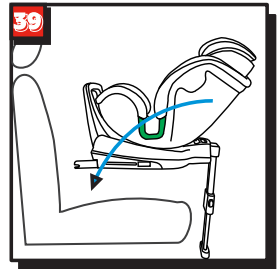
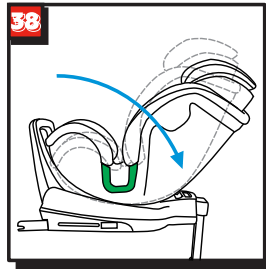
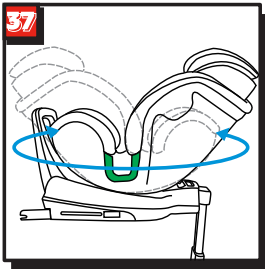
Install: insert clip on side impact shield onto seat side wing where marked with two dents. Pull out the hook by press the button on side impact shield, and hooked into hole on seat side wing.

Remove: press the button then unhook from seat side wing, slide out side impact shield from seat side wing

Installation

5.1 Rearward facing 40-105cm (born to approx. 4 years, ≤ 18 kg)

Notice: The infant cushion protects your child. It needs to be used up to size of 75 cm. **DO NOT** place rear-facing child seat on front seat with active airbag, **SERIOUS INJURY** can occur.

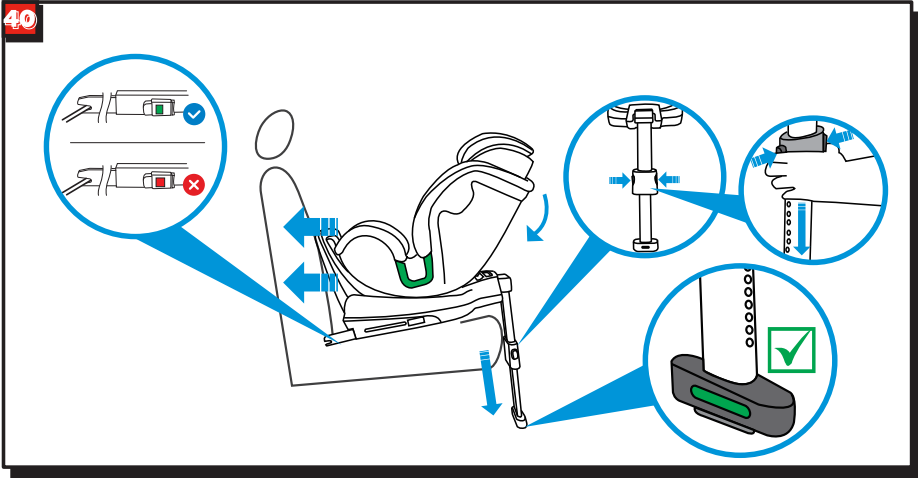


Pull away support leg from seat bottom. For more leg space adjust anti-rebound bar at incline position.

Rotate seat to rearward facing (fig.37), adjust seat in most reclined position (fig.38). Place seat in the direction facing opposite to the travel. (fig.39)

INSTRUCTION MANUAL

GB



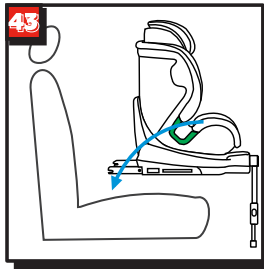
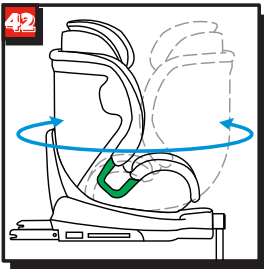
Install ISOFIX connectors (see section 4.7). Install support leg (see section 4.8). (fig. 40)



Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3), adjust harness and lock buckle (see section 4.1), and tighten harness, (see section 4.2) (fig.41)

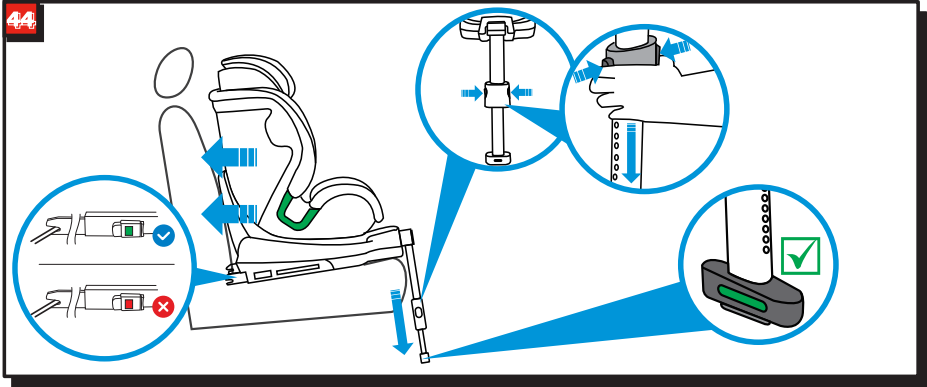
5.2 Forward facing 76-105cm (15 months to approx. 4 years, ≤ 18 kg)

"IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS".

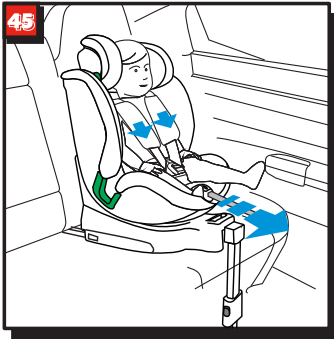


Pull away support leg from seat bottom, adjust anti-rebound bar at upright position. Rotate seat to forward facing (see section 4.5, fig.42). Place seat in the direction facing to the travel (fig.43). Install ISOFIX connectors (see section 4.7).

INSTRUCTION MANUAL



Install support leg (see section 4.8).(fig.45)

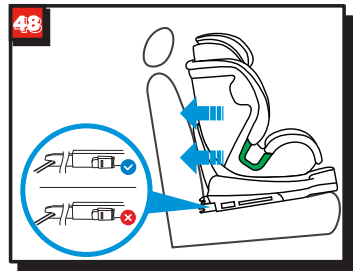
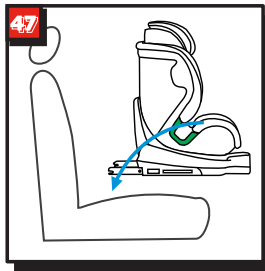
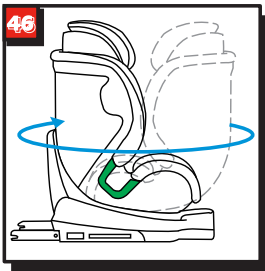


Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3), adjust harness and lock buckle (see section 4.1), and tighten harness, (see section 4.2) (fig.45)

5.3 Forward facing 100-150cm (approx. 3 years to 12 years)

Remove harness when use for child stature 100-150cm (see section 4.9)

Make sure support leg stored at seat bottom, adjust anti-rebound bar at upright position.



INSTRUCTION MANUAL

GB

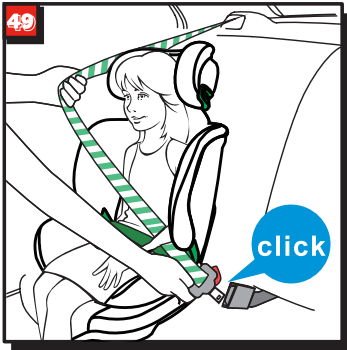
Rotate seat to forward facing (see section 4.5). Place seat in the direction facing to the travel. (fig.46,47)

There are two options to install:

1. Only use vehicle 3 point belt or
2. Use vehicle 3 point belt + ISOFIXconnectors.

CAUTION! Both options do not use support leg.

Install ISOFIX connectors (see section 4.6) (fig.48)

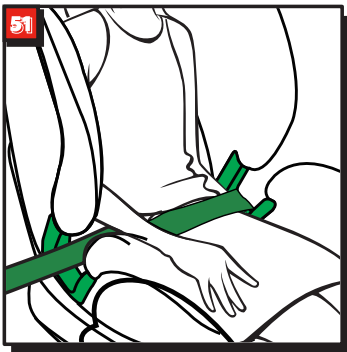


Have your child sit down in the child seat. Adjust headrest in proper height (see section 4.3). Pull out the vehicle seat belt and guide it in front of your child to the vehicle seat buckle. Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle. (fig.49)

Caution! The vehicle seat belt buckle must not be positioned in the lower belt guide.



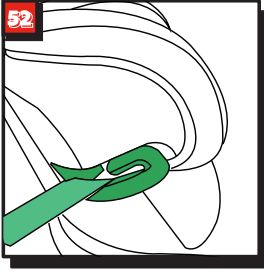
Place the diagonal seat belt section and lap belt section on the side of the vehicle seat belt buckle in the lower belt guide. (fig.50)



Place the lap belt section on the other side of the childseat in the lower belt guide. (fig.51)

Caution! The lap belt section must lie as low as possible over your child's hips on both sides.

INSTRUCTION MANUAL

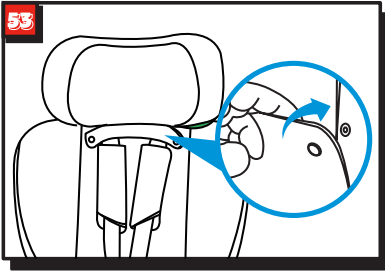


For child stature 100-150cm installation, this seat also can use vehicle belt only, it has been tested and homologated also. If you want only use vehicle belt installation, just skip the ISOFIX connector relative content.

Guide the diagonal seat belt section into the Belt holder and it is not twisted. (fig.52)

Cleaning

The cover can be removed and washed. Please observe the instructions on the washing label of the cover.



Loosen the press studs at the back of the headrest and remove the cover of headrest. Loosen the press studs and unzip at the back of seat cover. Pull forward and remove seat cover.

Re-fitting simply follow the steps in the opposite order.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за выбор продукции т.м. «CARRELLO».

Данная инструкция содержит важную информацию, касающуюся сборки, правил безопасности и обслуживания автокресла.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией и сохраните для дальнейшего использования.

RU

Уведомление о удус категории i-size

Важно: Данное изделие является детским удерживающим устройством категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилем ЕЭК ООН № 129 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств, о чем свидетельствует соответствующее примечание производителя транспортного средства, содержащееся в руководстве пользователя транспортного средства.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Важно: Данное изделие является детским удерживающим устройством — автокреслом-бустером категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилем ЕЭК ООН № 129 для использования, главным образом, на посадочных местах «i-Size», о чем свидетельствует соответствующее примечание производителя транспортного средства, содержащееся в руководстве пользователя транспортного средства.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Предупреждения

- Не используйте какие-либо точки крепления, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на детском удерживающем устройстве;
- Не используйте автокресло, обращенное назад, на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности: это может привести к серьезной травме;
- Жесткие элементы и пластиковые конструкции усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и удерживаться таким образом, чтобы они не могли быть зажаты подвижными сиденьями или дверью транспортных средств во время обычного использования транспортных средств;
- Любые ремни, удерживающие устройство в автомобиле, должны быть туго натянуты, любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по телу ребенка и не должны быть перекручены;
- Убедитесь, что поясной ремень надет низко, и таз надежно фиксируется;
- Устройство следует заменить, если оно подверглось сильному нагрязкам во время аварии;
- Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без одобрения органа по утверждению типа, а также опасно не следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем;
- Устройство следует беречь от солнечных лучей, иначе оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка;
- Детей нельзя оставлять в детской удерживающей системе без присмотра;
- Любой багаж или другие предметы, которые в случае аварии могут стать причиной травм, должны быть надежно закреплены;
- Устройство нельзя использовать без чехла;
- Чехол не следует заменять каким-либо иным, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью УДУС;
- Сохраняйте инструкцию в течение всего срока его службы;
- Никогда не используйте подержанный продукт, так как вы никогда не сможете быть уверены в том, что с ним случилось;
- Не переносите автокресло, держа его за подголовник.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Компоненты



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Использование в автомобиле

Пожалуйста, соблюдайте инструкции по эксплуатации автокресла инструкции по эксплуатации вашего автомобиля. Во время использования обязательно соблюдайте все ограничения и меры безопасности.

Пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего автомобиля для получения информации об автомобильных сиденьях, которые сертифицированы для использования детских удерживающих систем в соответствии с ECE R16.

Это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size. Она одобрена в соответствии с Регламентом ООН R129/03 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств.

RU



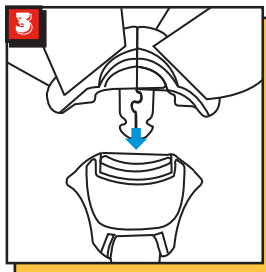
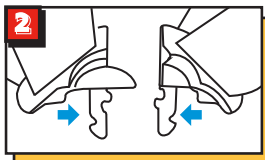
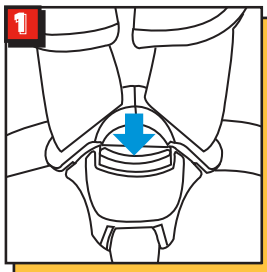
«ВАЖНО - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВТОКРЕСЛО ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ДОСТИГНЕТ 15 МЕСЯЦЕВ (см. инструкцию)».

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить детское кресло против хода движения на переднее сиденье с активной подушкой безопасности, это может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Использование автокресла

4.1 Использование пряжки



Открыть пряжку

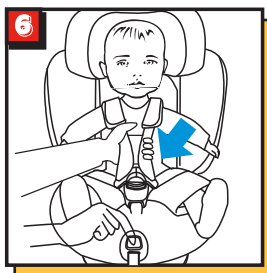
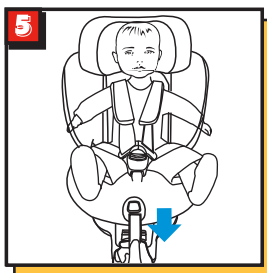
Нажмите красную кнопку, и защелки пряжки выскочат из пазов (рис.1).

Закрытие пряжки

Сведите две защелки вместе (рис.2), вставив их в корпус пряжки замка (рис.3). Замок закроется, и вы услышите щелчок (рис.4).

Примечание: замок нельзя закрыть, вставив только одну защелку.

4.2 Регулировка ремней безопасности



Затягивание ремней безопасности

Тяните регулировочный ремень до тех пор, пока ремень безопасности не ляжет ровно, и не будет плотно прилегать к телу ребенка (рис.5).

Примечание. Убедитесь, что расстояние между ребенком и ремнями составляет толщину одной руки.

Ослабление ремней безопасности

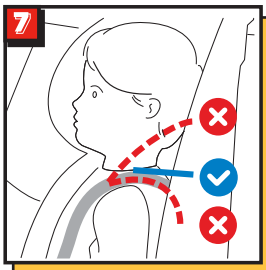
Нажмите на кнопку и одновременно потяните оба плечевых ремня вперед (рис.6). Не тяните за плечевые накладки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.3 Регулировка подголовника

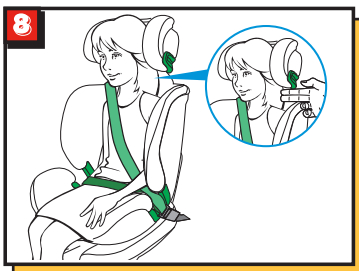
Важно ! Правильно отрегулированный подголовник обеспечивает оптимальную защиту.

RU

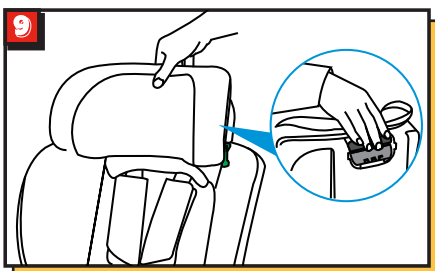


Плечевые ремни необходимо отрегулировать так, они находились на одном уровне с плечами вашего ребенка (рис.7).

Внимание: Плечевые ремни не должны проходить за спиной ребенка или над ушами.

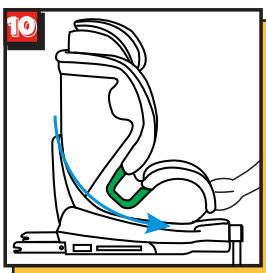


При установке автомобильным ремнем подголовник необходимо отрегулировать так, чтобы между подголовником и плечами ребенка оставалось пространство шириной в два пальца. Убедитесь, что диагональная часть ремня безопасности находится на плече ребенка, а не на шее (рис.8).



Сначала ослабьте ремни. Потяните регулятор высоты подголовника, одновременно сдвиньте подголовник на высоту плеч в соответствии с ростом ребенка (рис.9).

4.4 Регулировка положений наклона



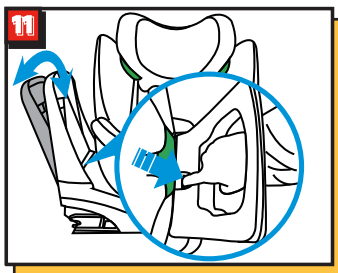
Автокресло имеет пять положений наклона.

Для положения спиной вперед используйте только максимально откинутое положение. При положении лицом вперед можно использовать все пять положений. За исключением самого вертикального положения, другие положения могут не подходить для всех транспортных средств.

Потяните рычаг наклона и одновременно наклоните автокресло в необходимое положение (рис.10).

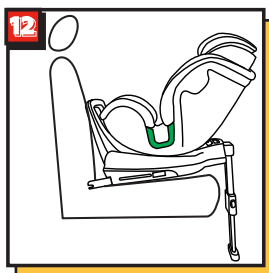
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.5 Регулировка бампера

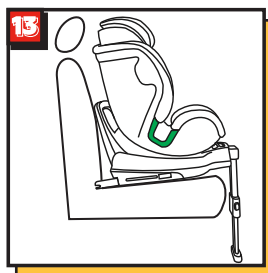


Бампер имеет два положения: откинутое и вертикальное. Используйте только вертикальное положение, когда автокресло установлено по ходу движения. Поверните автокресло боком. Потяните вверх кнопку бампера, затем отрегулируйте в наклонное положение

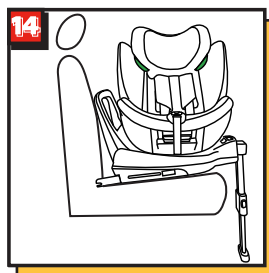
4.6 Вращение автокресла



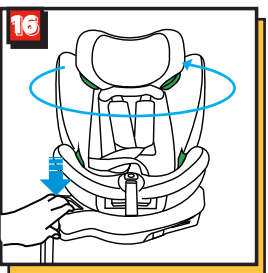
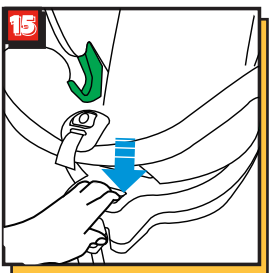
40-105 см (от рождения до 4 лет, до 18 кг).



76-150 см (от 15 месяцев до примерно 12 лет).

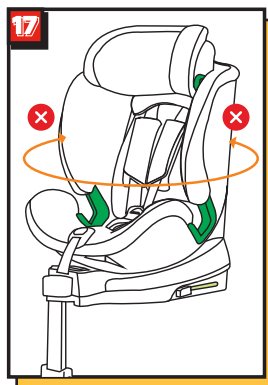


Боковое положение для удобства посадки ребенка. Запрещено использовать во время движения.



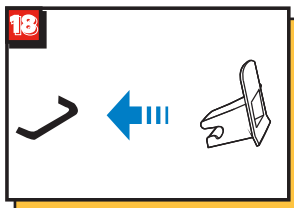
Потяните кнопку вращения и одновременно поверните автокресло в нужном направлении (рис.15,16).

Когда автокресло остановится в нужном направлении, кнопка вращения подпрыгнет и издаст звук щелчка. Попробуйте повернуть и убедиться, что оно зафиксировано (рис.17).



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.7 Установка ISOFIX



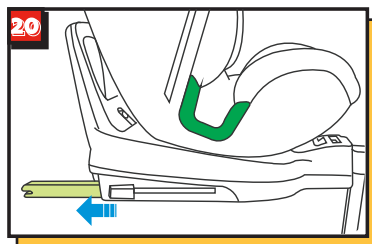
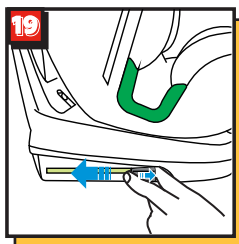
Если ваш автомобиль не оснащен направляющими ISOFIX, прикрепите две направляющие, входящие в комплект автокресла.

СОВЕТ: Точки крепления ISOFIX расположены между сиденьем и спинкой автомобильного сиденья. Найдите этот символ на своем автомобиле.

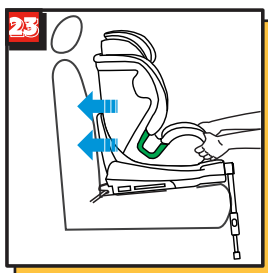
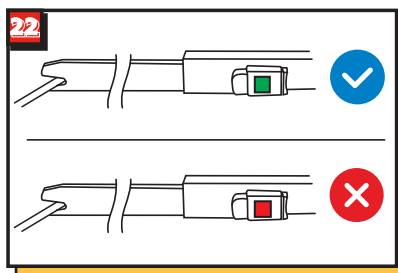
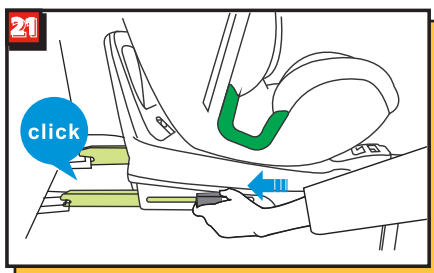


RU

4.7.1 Установка ISOFIX



С обеих сторон автокресла нажмите на кнопку ISOFIX и вытяните направляющие ISOFIX в самое длинное положение (рис.19,20).



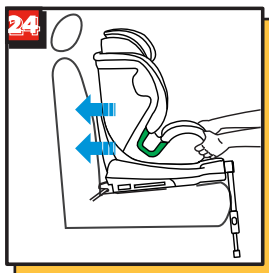
Плотно вставьте два разъема ISOFIX в направляющие до тех пор, пока разъемы ISOFIX не зафиксируются со щелчком с обеих сторон. Кнопка ISOFIX должна загореться зеленым цветом с обеих сторон (рис.21,22).

ОСТОРОЖНО! ISOFIX правильно установлен только в том случае, если обе кнопки ISOFIX зеленые.

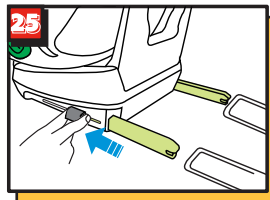
Прижмите автокресло к спинке сиденья, равномерно нажимая с обеих сторон. Встряхните его, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено, и еще раз проверьте кнопки, чтобы убедиться, что обе они полностью зеленые (рис.23).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.7.2 Удаление ISOFIX

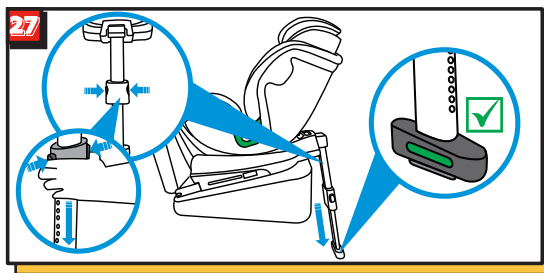
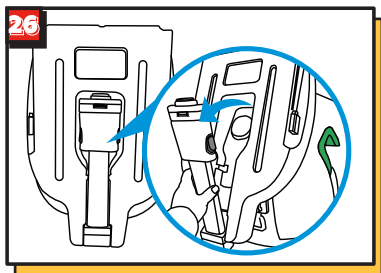


Прижмите автокресло к спинке сиденья, равномерно нажимая с обеих сторон (рис.24).



Одновременно нажмите 2 кнопки ISOFIX и вытяните разъемы ISOFIX (рис.25).

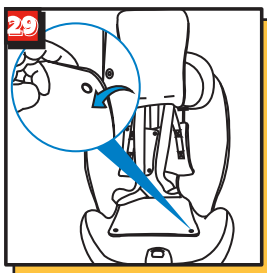
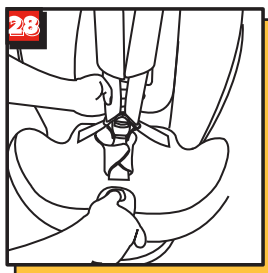
4.8 Установка опорной стойки



Потяните опорную стойку из-под нижней части автокресла до полного выдвижения. Нажмите 2 кнопки регулировки и вытягивайте опорную стойку до тех пор, пока она не упрется в пол автомобиля.

Убедитесь, что индикатор на опорной стойке горит зеленым, нижняя часть автокресла не поднимается над сиденья автомобиля и 2 кнопки регулировки выскочили из пазов.

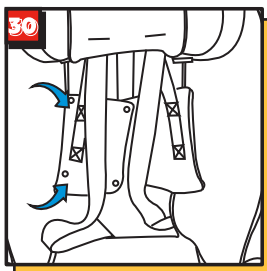
4.9 Использование ремней безопасности



Вытащите 5-точечный ремень безопасности, насколько это возможно (рис.28).

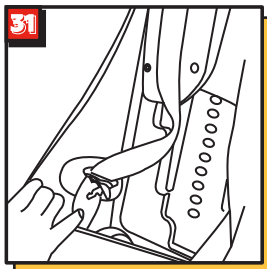
Отстегните кнопки и выверните верхнюю половину чехла вверх, а нижнюю половину вниз (рис.29).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

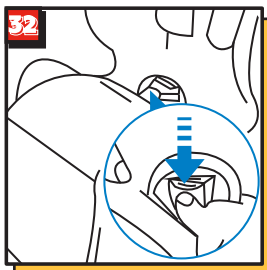


Расстегните наплечники и засуньте их за чехол по бокам автокресла (рис.30).

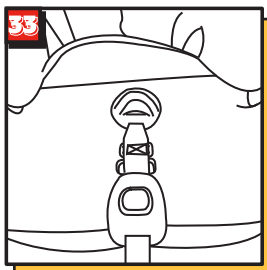
RU



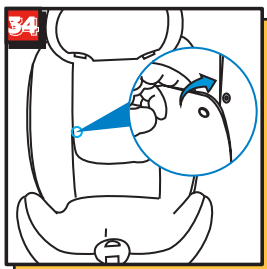
Вставьте защелки пряжек в углубления на внутренней стороне автокресла (рис.31).



Вытащите пряжку через отверстие в чехле (рис.32).



Поместите пряжку ремня безопасности в предусмотренное углубление (рис.33).



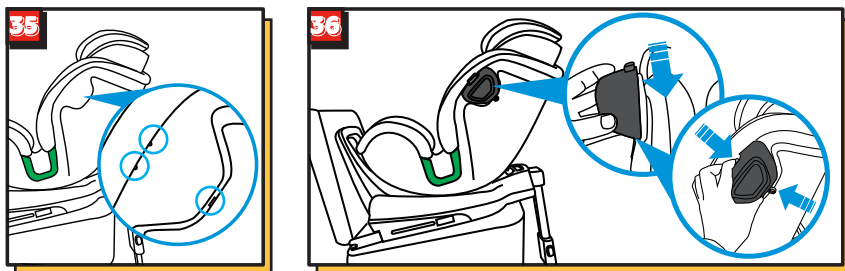
Застегните обратно верхнюю и нижнюю часть чехла (рис.34).

Чтобы вернуть ремни безопасности на место выполните действия в обратном порядке. Убедитесь, что ремни не перекручены.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.10 Установка и демонтаж элемента дополнительной защиты

Это автокресло было протестировано и одобрено как обеспечивающее оптимальную боковую защиту от бокового удара без элемента дополнительной защиты. Элемент боковой защиты является дополнительной опцией и может не подходить для всех автомобилей.



Защитный элемент от бокового удара следует устанавливать со стороны, близкой к двери автомобиля.

Установка: элемент устанавливается на боковую часть автокресла в место, отмеченное двумя вмятинами. Вытащите крючок, нажав кнопку на элементе, и вставьте его в отверстие на боковой части.

Демонтаж: нажмите кнопку, затем отсоедините крючок от боковой части, сдвиньте элемент на себя.

Установка

5.1 Против хода движения, 40–105 см (от рождения до 4 лет, ≤ 18 кг)

Внимание: Подушку для новорожденного необходимо использовать до роста 75 см.

НЕ устанавливайте против хода движения на переднее сиденье с активной подушкой безопасности. Это может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

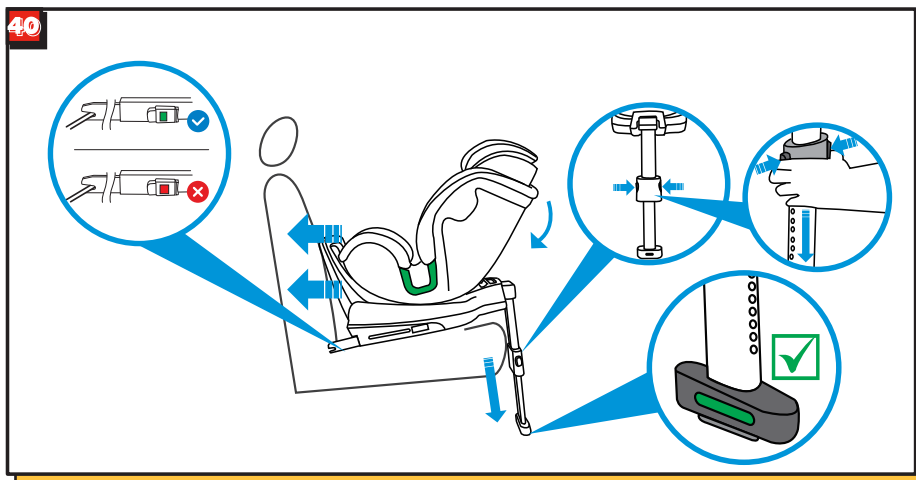


Вытащите опорную стойку. Для увеличения пространства для ног отрегулируйте бампер в наклонном положении (см.раздел 4.5, рис.11).

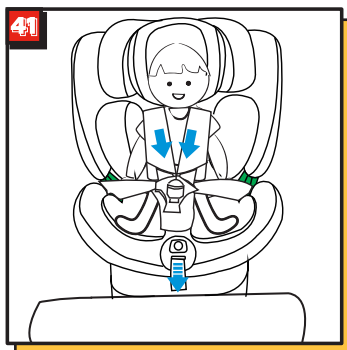
Поверните автокресло против хода движения (см.раздел 4.5, рис.37), отрегулируйте в максимально откинутое положение (см.раздел 4.4, рис.38). Установите в направлении, противоположном движению (рис.39).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU



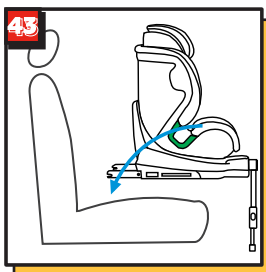
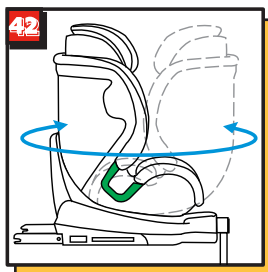
Установите ISOFIX (см.раздел 4.7). Установите опорную стойку (см.раздел 4.8) (рис. 40).



Посадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту (см.раздел 4.3), отрегулируйте ремни безопасности (см.раздел 4.1) и затяните ремни (см.раздел 4.2) (рис.41).

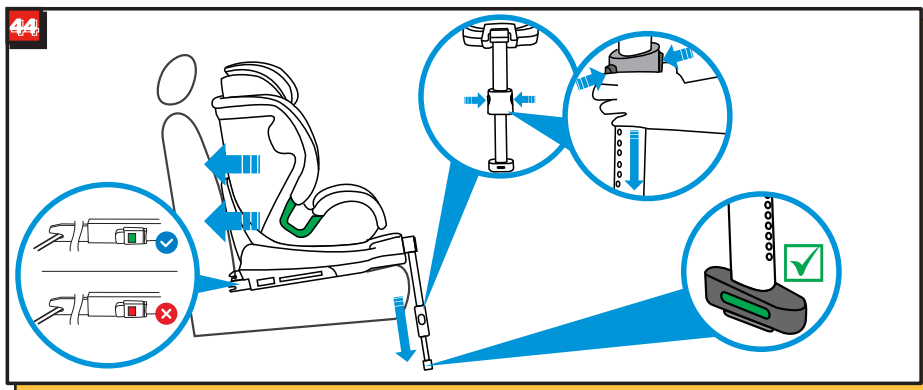
5.2 По ходу движения, 76–105 см (от 15 месяцев до примерно 4 лет, ≤ 18 кг)

«ВАЖНО: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ».

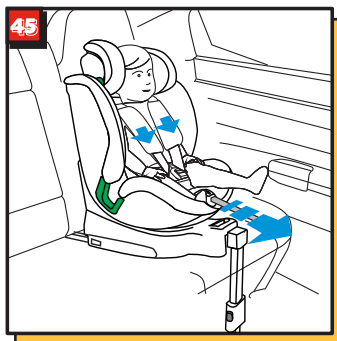


Вытащите опорную стойку, отрегулируйте бампер в вертикальное положение. Поверните автокресло ходу движения (см.раздел 4.5, рис.42). Расположите на сиденье по ходу движения (рис.43).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



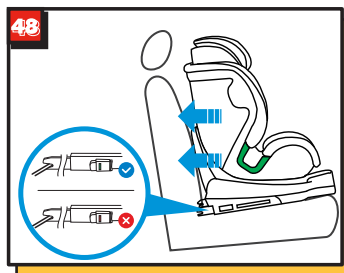
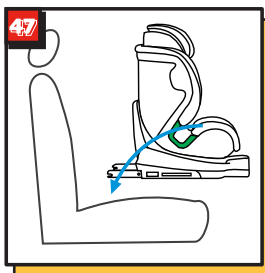
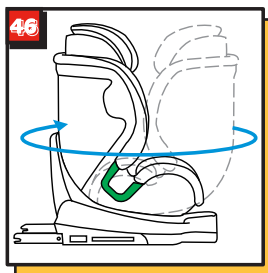
Установите ISOFIX (см.раздел 4.7). Установите опорную стойку (см.раздел 4.8) (рис. 44).



Посадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту (см.раздел 4.3), отрегулируйте ремни безопасности (см.раздел 4.1) и затяните ремни (см.раздел 4.2) (рис.45).

5.3 По ходу движения, 100–150 см (приблизительно от 3 до 12 лет)

При использовании для ребенка ростом 100–150 см спрячьте ремни безопасности (см.раздел 4.9). Убедитесь, что опорная стойка сложена и отрегулируйте бампер в вертикальное положение.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поверните по ходу движения (см.раздел 4.5). Расположите на сиденье по ходу движения (рис.46,47).

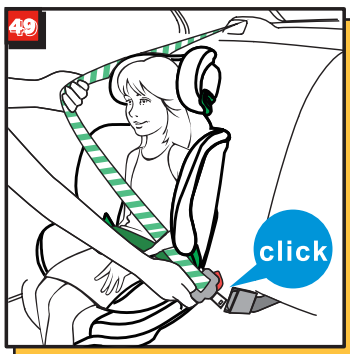
Есть два варианта установки:

1. 3-точечный ремень безопасности автомобиля или
2. 3-точечный ремень безопасности автомобиля + ISOFIX.

ВНИМАНИЕ! Опорная стойка не используется.

Для установки ISOFIX см.раздел 4.6 (рис.48).

RU

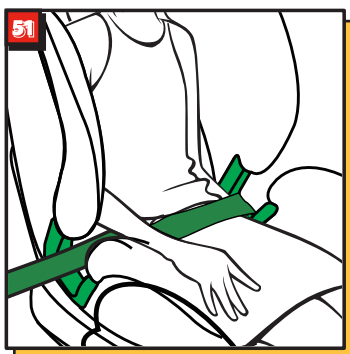


Посадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту (см.раздел 4.3). Вытяните ремень безопасности автомобиля и протяните его перед ребенком к пряжке сиденья автомобиля. Вставьте язычок пряжки в пряжку сиденья автомобиля (рис.49).

Внимание! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна располагаться в нижней направляющей ремня.



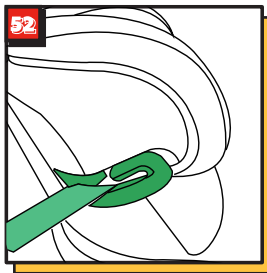
Поместите диагональную часть и поясную часть сбоку от пряжки ремня безопасности автомобиля в нижнюю направляющую ремня (рис. 50).



Поместите поясной ремень безопасности с другой стороны детского сиденья в нижнюю направляющую ремня (рис. 51).

Внимание! Поясной ремень безопасности должен лежать как можно ниже на бедрах ребенка с обеих сторон.

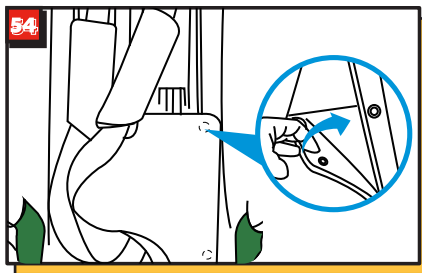
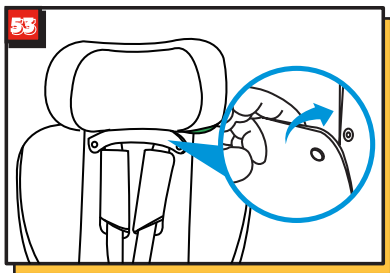
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Вставьте диагональную часть ремня безопасности в направляющую ремня, чтобы она не перекручивалась (рис.52).

Очистка

Чехол можно снять и постирать. Пожалуйста, соблюдайте инструкции по стирке на этикетке чехла.



Отстегните кнопки на задней части подголовника и снимите чехолподголовника.

Отстегните кнопки на задней части чехла автокресла. Потяните вперед и снимите чехол. Для установки чехла обратно выполните действия в обратном порядке.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Дякуємо вам за вибір продукції т. м. «CARRELLO».

Дана інструкція містить важливу інформацію, що стосується складання, правил безпеки та обслуговування автокрісла.

Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією і збережіть для подальшого використання.

Повідомлення про вдус категорії i-size

Важливо:

Цей виріб є дитячим утримуючим пристроєм категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджені Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів, про що свідчить відповідна примітка виробника транспортного засобу, яка міститься у посібнику користувача транспортного засобу.

У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником удосконаленої дитячої системи утримання або з продавцем.

Важливо:

Цей виріб є дитячим утримуючим пристроєм – автокріслом-бустером категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджені Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання, головним чином, на посадочних місцях i-Size, про що свідчить відповідна примітка виробника транспортного засобу, що міститься в посібнику користувача транспортного засобу.

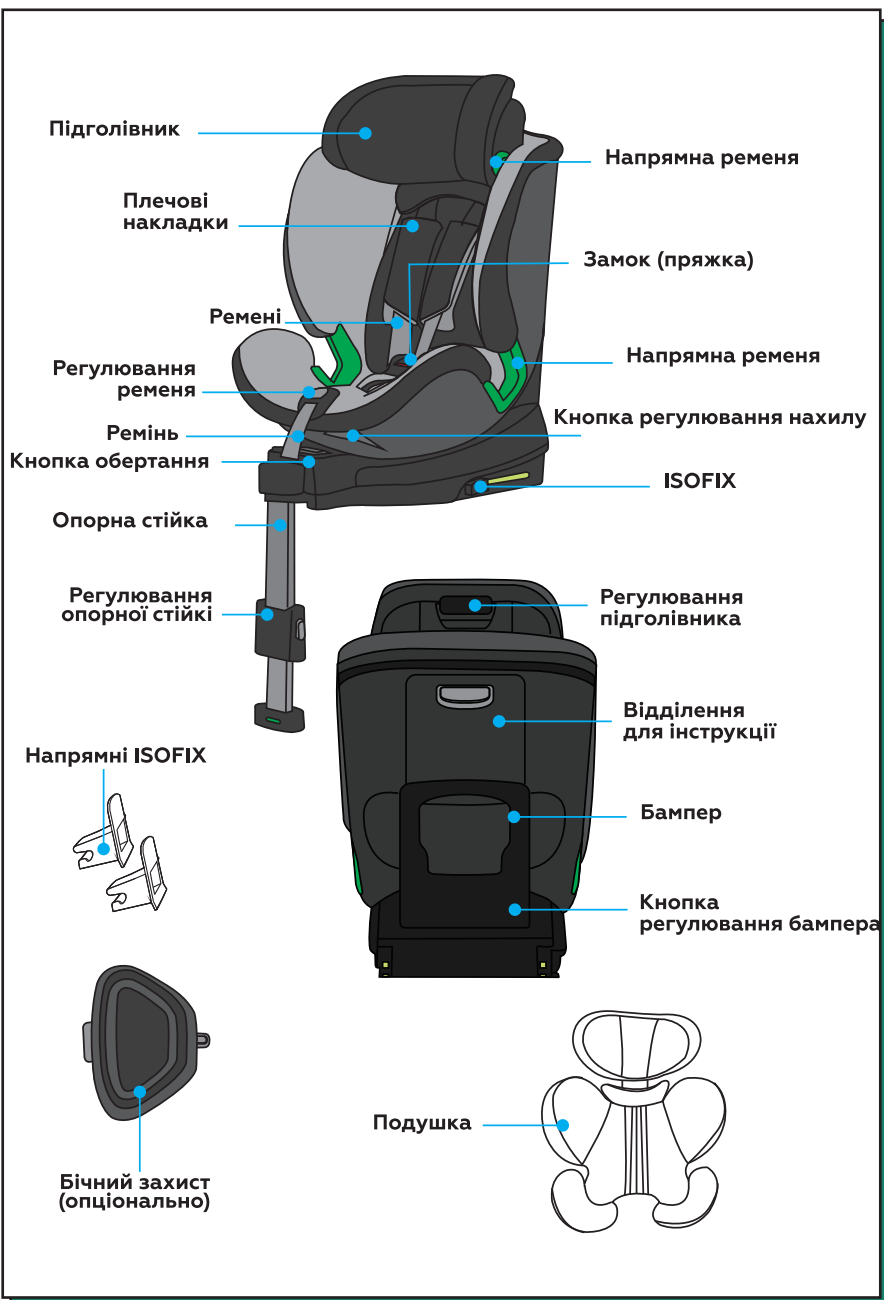
У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником вдосконаленої дитячої системи тримання або з продавцем.

Попередження

- Не використовуйте будь-які точки кріплення, крім тих, що описані в інструкції та позначені на дитячому утримувальному пристрої;
- Не використовуйте автокрісло, звернене назад, на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки: це може призвести до серйозної травми;
- Жорсткі елементи та пластикові конструкції вдосконаленої дитячої утримуючої системи повинні розташовуватися та утримуватися таким чином, щоб вони не могли бути затиснуті рухомими сидіннями або дверима транспортних засобів під час використання транспортних засобів;
- Будь-які ремені, що утримують пристрій в автомобілі, повинні бути туго натягнуті, будь-які ремені, що утримують дитину, повинні бути відрегульовані по тілу дитини та не повинні бути перекручені;
- Переконайтеся, що поясний ремінь одягнений низько, таз надійно фіксується;
- Пристрій слід замінити, якщо він зазнав сильних навантажень під час аварії;
- Небезпечно вносити будь-які зміни або доповнення до пристрою без схвалення органу затвердження типу, а також небезпечно не дотримуватись інструкцій із встановлення, наданих виробником;
- Пристрій слід берегти від сонячних променів, інакше він може виявитися занадто гарячим для шкіри дитини;
- Дітей не можна залишати в автокріслі без нагляду;
- Будь-який багаж або інші предмети, які у разі аварії можуть спричинити травми, повинні бути надійно закріплені;
- Пристрій не можна використовувати без чохла;
- Чохол не слід замінювати будь-яким іншим, крім рекомендованого виробником, оскільки чохол є невід'ємною частиною ВДУС;
- Зберігайте інструкцію протягом усього терміну служби;
- Ніколи не використовуйте уживаний продукт, тому що ви ніколи не зможете бути впевнені, що з ним трапилося;
- Не переносьте автокрісло, тримаючи його за підголівник.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Компоненти



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Використання в автомобілі

Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій з експлуатації автокрісла та інструкцій з експлуатації вашого автомобіля. Під час використання обов'язково дотримуйтесь усіх обмежень та заходів безпеки.

Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації автомобіля для отримання інформації про автомобільні сидіння, які сертифіковані для використання дитячих утримувальних систем відповідно до ECE R16.

Це вдосконалена дитяча система утримування i-Size. Вона схвалена відповідно до Регламенту ООН R129/03 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів.



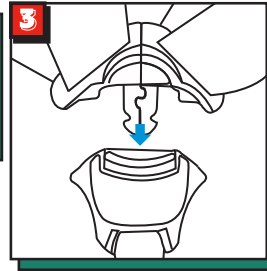
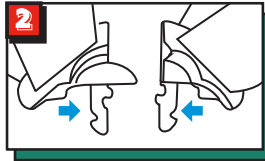
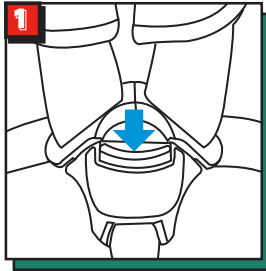
«ВАЖЛИВО - НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АВТОКРІСЛО ПО ХОДУ РУХУ, ПОКИ ВІК ДИТИНИ НЕ ДОСЯГНЕ 15 МІСЯЦІВ (див. інструкцію)».

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ставити автокрісло проти ходу руху на переднє сидіння з активною подушкою безпеки, це може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Використання автокрісла

4.1 Використання пряжки



Відкрити пряжку

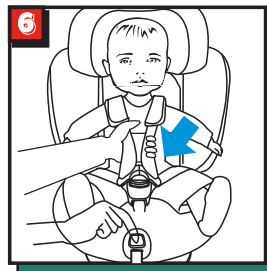
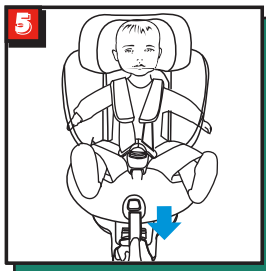
Натисніть червону кнопку, і засувки пряжки вискочать із пазів (рис.1).

Закриття пряжки

Зведіть дві клямки разом (рис.2), вставивши в корпус пряжки замка (рис.3). Замок закриється, і ви почуєте клацання (рис.4).

Примітка: Замок не можна закрити, вставивши лише одну клямку.

4.2 Регулювання ременів безпеки



Затягування ременів безпеки

Тягніть регульовальний ремінь до тих пір, поки ремінь безпеки не ляже рівно, і щільно прилягатиме до тіла дитини (рис.5).

Примітка. Переконайтеся, що відстань між дитиною та ременями становить товщину однієї руки.

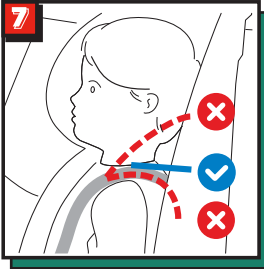
Ослаблення ременів безпеки

Натисніть на кнопку і одночасно потягніть обидва плечові ремені вперед (рис.6). Не тягніть за плечові накладки.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

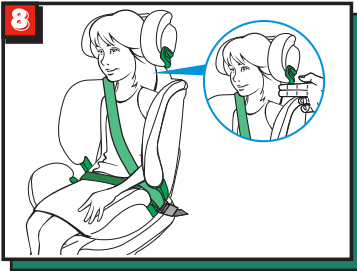
4.3 Регулювання підголовника

Важливо! Правильно відрегульований підголовник забезпечує оптимальний захист.

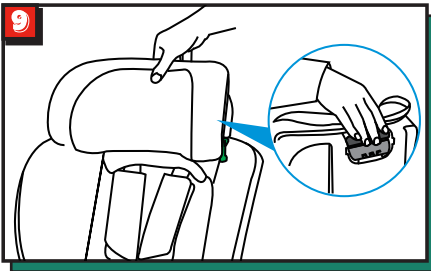


Плечові ремені необхідно відрегулювати так, вони були на одному рівні з плечима вашої дитини (рис.7).

Плечові ремені не повинні проходити за спиною дитини або над вухами.

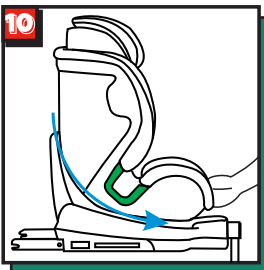


При установці автомобільним ременем підголовник необхідно відрегулювати так, щоб між підголовником і плечима дитини залишалось простір завширшки два пальці. Переконайтеся, що діагональна частина ременя безпеки знаходиться на плечі дитини, а не на шиї (рис.8).



Спочатку послабте ремені. Потягніть регулятор висоти підголовника, одночасно посуňte підголовник на висоту плечей відповідно до зросту дитини (рис.9).

4.4 Регулювання положень нахилу



Автокрісло має п'ять положень нахилу.

Для положення проти ходу руху використовуйте тільки максимально відкинута положення. При положенні обличчям вперед можна використовувати всі п'ять положень. За винятком вертикального положення, інші положення можуть не підходити для всіх транспортних засобів.

Потягніть важіль нахилу та одночасно нахиліть автокрісло в потрібне положення (рис.10).

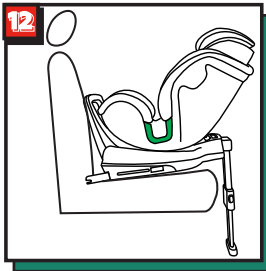
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

4.5 Регулювання бампера

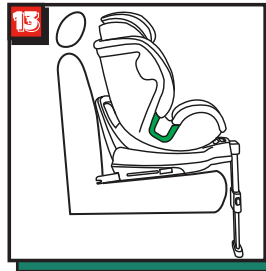


Бампер має два положення: відкинута та вертикальне. Використовуйте лише вертикальне положення, коли автокрісло встановлено по ходу руху. Поверніть автокрісло боком. Потягніть кнопку бампера вгору, потім відрегулюйте в похиле положення.

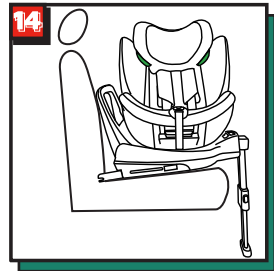
4.6 Обертання автокрісла



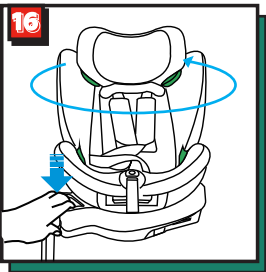
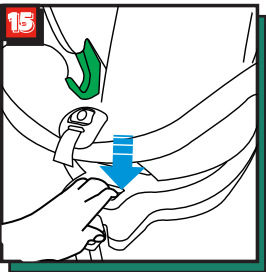
40-105 см (від народження до 4 років, до 18 кг)



76-150 см (від 15 місяців до 12 років)

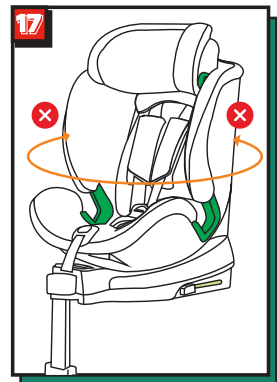


Бічний стан для зручності посадки дитини. Заборонено використовувати під час руху.



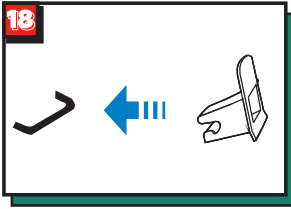
Потягніть кнопку обертання та одночасно поверніть автокрісло у потрібному напрямку (рис.15,16).

Коли автокрісло зупиниться у потрібному напрямку, кнопка обертання підстрибне та видасть звук клацання. Спробуйте повернути та переконалися, що воно зафіксовано (рис.17).



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

4.7 Встановлення ISOFIX



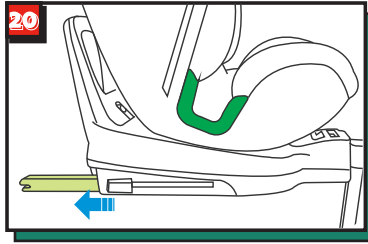
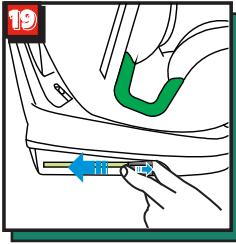
Якщо ваш автомобіль не оснащений напрямними ISOFIX, прикріпіть дві напрямні, що входять до комплекту автокрісла.

ПОРАДА: Точки кріплення ISOFIX розташовані між сидінням та спинкою автомобільного сидіння. Знайдіть цей символ на вашому автомобілі.

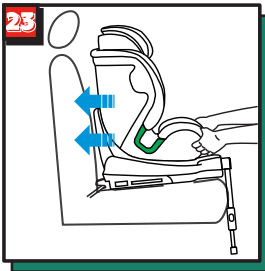
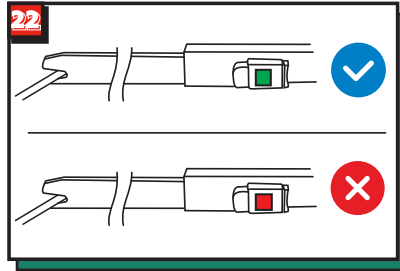
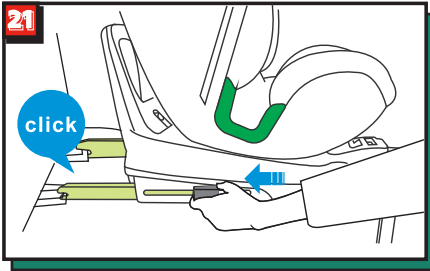


UA

4.7.1 Встановлення ISOFIX



З обох боків автокрісла натисніть кнопку ISOFIX і витягніть напрямні ISOFIX у найдовше положення (рис.19,20).



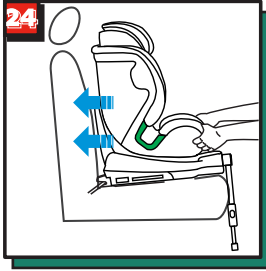
Щільно вставте два роз'єми isofix у напрямні, доки роз'єми isofix не зафіксуються з клацанням з обох боків. кнопка isofix повинна спалахнути зеленим кольором з обох боків (рис.21,22).

ОБЕРЕЖНО! ISOFIX правильно встановлений лише у випадку, якщо обидві кнопки ISOFIX зелені.

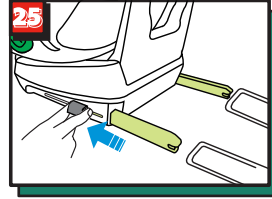
Притисніть автокрісло до спинки сидіння рівномірно натискаючи з обох боків. струсіть його, щоб переконатися, що воно надійно закріплене, і ще раз перевірте кнопки, щоб переконатися, що вони повністю зелені (рис.23).

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

4.7.2 Видалення ISOFIX

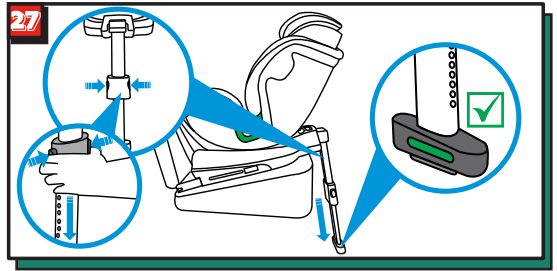
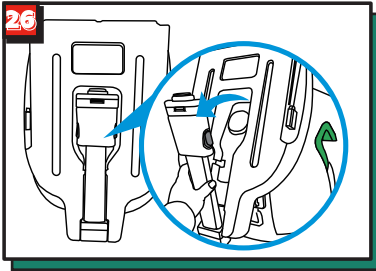


Притисніть автокрісло до спинки сидіння, рівномірно натискаючи по обидва боки (рис.24).



Одночасно натисніть 2 кнопки ISOFIX і витягніть гнізда ISOFIX (рис.25).

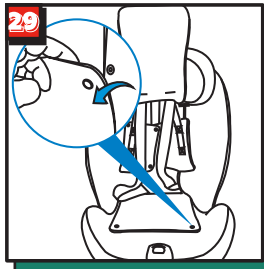
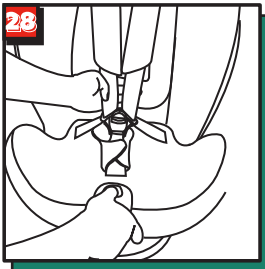
4.8 Встановлення опорної стійки



Потягніть опорну стійку з-під нижньої частини крісла до повного висування. Натисніть 2 кнопки регулювання і витягуйте опорну стійку доти, доки вона не впереться в підлогу автомобіля.

Переконайтеся, що індикатор на опорній стійці горить зеленим, нижня частина автокрісла не піднімається над сидінням автомобіля і дві кнопки регулювання вискочили з пазів.

4.9 Використання ременів безпеки

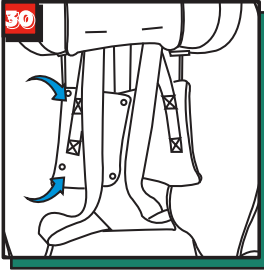


Витягніть 5-точковий ремень безпеки, наскільки це можливо (мал.28).

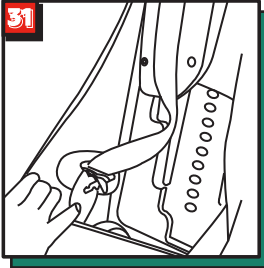
Відстебніть кнопки і виверніть верхню половину чохла вгору, а нижню половину вниз (мал.29).

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

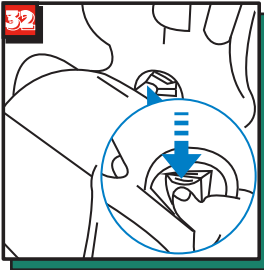
UA



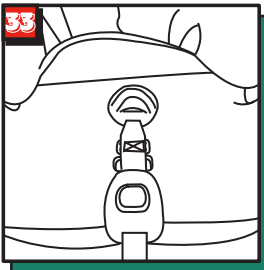
Розстебніть наплічники і засуньте їх за чохол з боків автокрісла (рис.30).



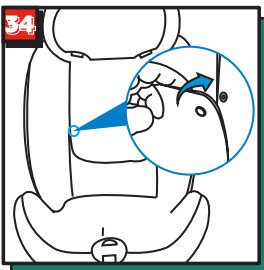
Вставте засувки пряжок у заглиблення на внутрішній стороні автокрісла (рис.31).



Витягніть пряжку через отвір у чохла (рис.32).



Помістіть пряжку ременя безпеки у передбачене поглиблення (рис.33).



Застебніть назад верхню та нижню частину чохла (рис.34).

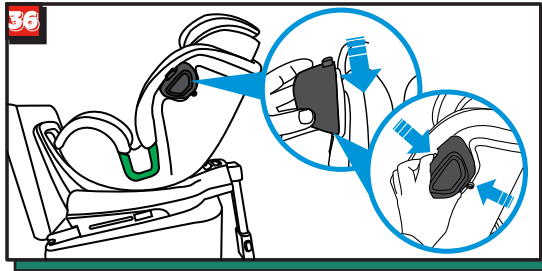
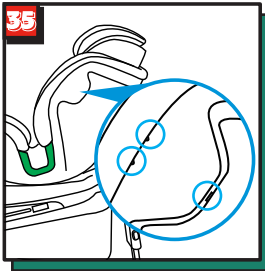
Щоб повернути ремені безпеки на місце, виконайте дії у зворотному порядку.

Переконайтеся, що ремені не перекручені.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

4.10 Встановлення та демонтаж елемента додаткового захисту

Це автокрісло було протестовано та схвалено як те, що забезпечує оптимальний бічний захист від бокового удару без елемента додаткового захисту. Елемент бічного захисту є додатковою опцією і може не підходити для всіх автомобілів.



Захисний елемент від бокового удару слід встановлювати з боку, близького до дверей автомобіля.

Установка: елемент встановлюється на бічну частину автокрісла в місце, позначене двома вм'ятинами. Витягніть гачок, натиснувши кнопку на елементі, і вставте його в отвір на бічній частині.

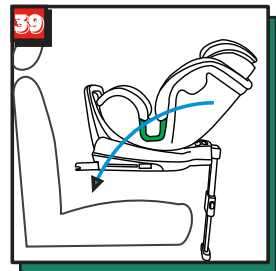
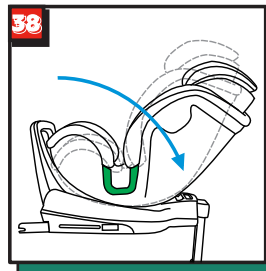
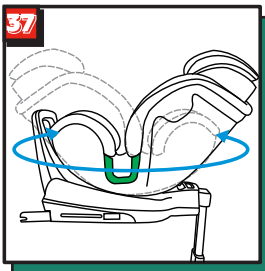
Демонтаж: натисніть кнопку, потім від'єднайте гачок від бічної частини, посуňte елемент на себе.

Встановлення

5.1 Проти ходу руху, 40-105 см (від народження до 4 років, ≤ 18 кг)

Увага: Подушку для новонародженого необхідно використовувати до 75 см.

НЕ встановлюйте проти руху на переднє сидіння з активною подушкою безпеки. Це може призвести до серйозних травм.

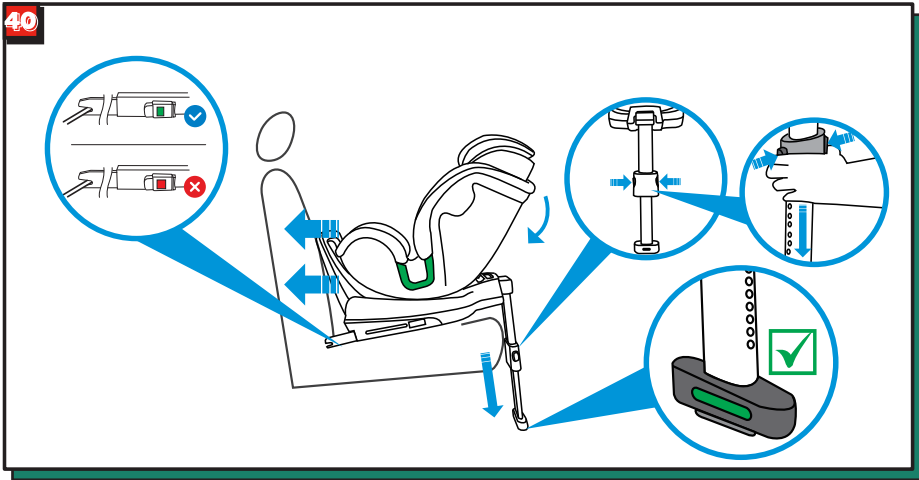


Витягніть опорну стійку. Для збільшення простору для ніг відрегулюйте бампер у похилуположенні (див.розділ 4.5, рис.11).

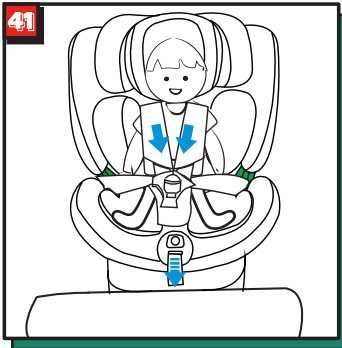
Поверніть автокрісло проти руху (див.розділ 4.5, рис.37), відрегулюйте в максимально відкинута положення (див. розділ 4.4, рис.38). Встановіть у напрямку, протилежному до руху (рис.39).

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

UA



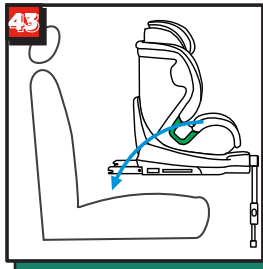
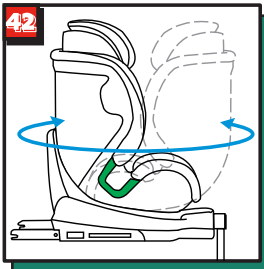
Встановіть ISOFIX (див.розділ 4.7). Встановіть опорну стійку (див. розділ 4.8) (рис. 40).



Посадіть дитину в автокрісло. Відрегулюйте підголівник на потрібну висоту (див. розділ 4.3), відрегулюйте ремені безпеки (див. розділ 4.1) та затягніть ремені (див. розділ 4.2) (рис. 41).

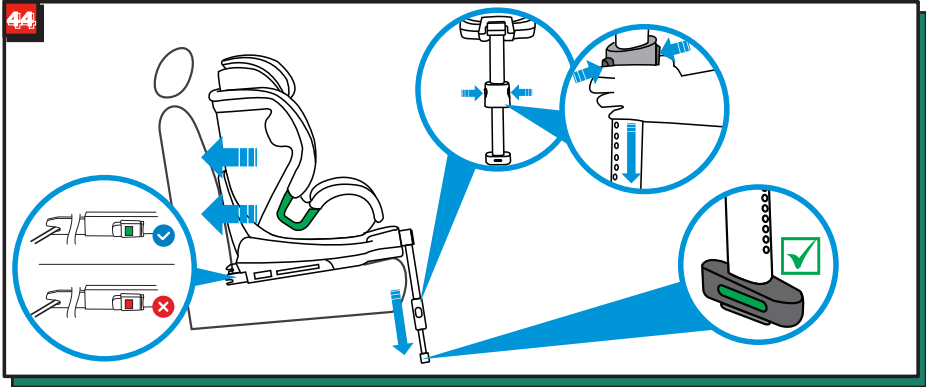
5.2 По ходу руху, 76-105 см (від 15 місяців до 4 років, ≤ 18 кг)

«ВАЖЛИВО: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПО ХОДУ РУХУ ПОКИ ВІК ДИТИНИ НЕ ПЕРЕВИСИТЬ 15 МІСЯЦІВ».

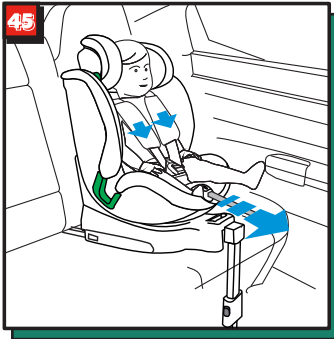


Витягніть опорну стійку, відрегулюйте бампер у вертикальне положення. Поверніть автокрісло по ходу руху (див.розділ 4.5, рис.42). Розташуйте на сидінні по ходу руху (рис.43).

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



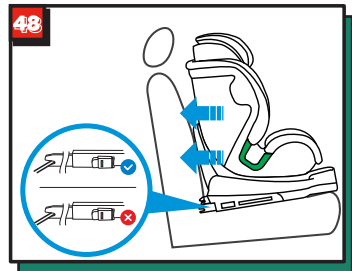
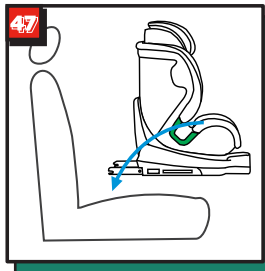
Встановіть ISOFIX (див.розділ 4.7). Встановіть опорну стійку (див. розділ 4.8) (рис. 44).



Посадіть дитину в автокрісло. Відрегулюйте підголівник на потрібну висоту (див. розділ 4.3), відрегулюйте ремені безпеки (див. розділ 4.1) та затягніть ремені (див. розділ 4.2) (рис. 45).

5.3 По ходу руху, 100-150 см (приблизно від 3 до 12 років)

При використанні для дитини зростом 100-150 см сховайте ремені безпеки (див.розділ 4.9). Переконайтеся, що опорна стійка складена та відрегулюйте бампер у вертикальне положення.



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Поверніть по ходу руху (див.розділ 4.5). Розташуйте на сидінні по ходу руху (рис.46, 47).

Є два варіанти встановлення:

1. 3-точковий ремінь безпеки автомобіля або
2. 3-точковий ремінь безпеки автомобіля + ISOFIX.

УВАГА! Не використовується опорна стійка.

Для встановлення ISOFIX див.розділ 4.6 (рис.48).

UA

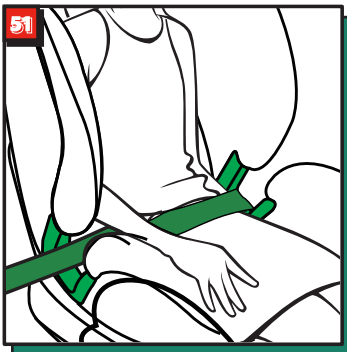


Посадіть дитину в автокрісло. Відрегулюйте підголівник на потрібну висоту (див. розділ 4.3). Витягніть ремінь безпеки автомобіля та протягніть його перед дитиною до пряжки сидіння автомобіля. Вставте язичок пряжки у пряжку сидіння автомобіля (рис.49).

Увага! Пряжка ременя безпеки автомобіля не повинна розташовуватися в нижній напрямлючій ременя.



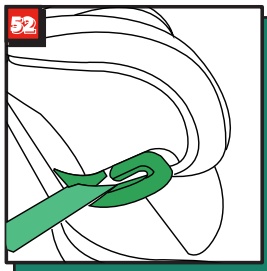
Помістіть діагональну частину та поясну частину збоку від пряжки ременя безпеки автомобіля у нижню напрямну ременя (рис.50).



Помістіть поясний ремінь безпеки з іншого боку дитячого сидіння в нижнюнапряму (рис. 51).

Увага! Поясний ремінь безпеки повинен лежати якомога нижче на стегнах дитини з обох боків.

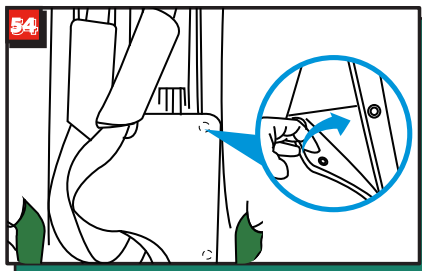
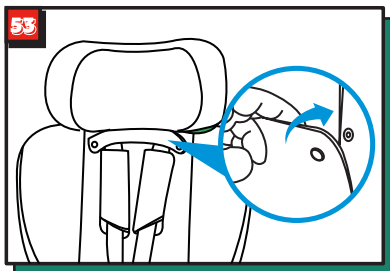
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



Вставте діагональну частину ременя безпеки у напрямну ременя, щоб вона не перекручувалась (рис.52).

Очищення

Чохол можна зняти та випрати. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій з прання на етикетці чохла.



Відстебніть кнопки на задній частині підголівника та зніміть чохол підголівника.

Відстебніть кнопки на задній частині чохла автокрісла. Потягніть уперед і зніміть чохол

Для встановлення чохла назад виконайте дії у зворотному порядку

carrellobaby.com